

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhasábos petisor egyszeri hirdetés 20 fill. Többszörös hirtetésért jutányosabb. Nyitlár: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Az eperjesi múzeum érdekében.

Egy idő óta a helyi lapokban több szó esik a sárosvármegyei műregiségekről és múzeumokról. Ez két dologról tesz örvedetes tanúságot. Először arról, hogy vármegyénkben, illetőleg városunkban van annyi régiség (annak dacára, hogy múzeum hiánya miatt sok tárgy — nagy sajnálatunkra — más múzeumokba került), hogy lehet mire régiségkedvelő figyelmünket fordítanunk; másodsor arról, hogy az emberekben hajlandóság is mutatkozik régi emléktárgyak összegyűjtésére, illetőleg ennek folyamánként múzeumi czélokra való fordítására. A körülmények felismerésében és kiaknázásában igazán csak az a különös, hogy Bártfa város a régiségek összegyűjtésében Eperjest megelőzte, holott talán természetesebb és okadotlabb lett volna, ha emitt, mint jóval jelentősebb és ilyen fontos közmívelődési intézményt érzékenyen nélkülöző kulturális központban, múzeum már megelőzőleg létesült volna. Eperjesnek nagyobb számban fenmaradt régi épületei már feltétlenül tanúskodnak arról, hogy az emléktárgyak iránti érzék, ezeknek megbecsülése feltalálható városunk lakóiban, ezeket csak növelni kellene az érdeklődés ama fokozásával, a melyet a történeti jelentőségű tárgyak fentartásával és megóvásával tudnánk elérni. S merem állítani, hogy eme tanulságos felsőmagyarországi stílusban épült házaink is az eddigénél még jobb sorsnak fognak örvedeni s az itt-ott már jelentkező kiforgató átalakításoktól meg fognak menekülni, ha régiségtani jelentőségüket archaeologiai tudásunkkal, építészet-

történeti tájékozottságunkkal jobban méltatni leszünk képesek. A mellett modern építészünk is — eredetiségek után vajdó korunkban — jobban használhatnák fel régi épületeink egyes szerkezeti és ornamentális motívumait, ha ezeket minél szélesebb körű s minél intenzívebb közreműködéstől gyámolítva, közelebből is tanulmányozhatnák. Így talán még elérhetnék azt, hogy városunk építési szellemét saját épületeinek értékesíthető stílusából lesse el s ezt fejlesztse tovább, úgy, mint azt például egy város építészetében Lichtwarck fetegeti. Régi házaink építészeti motívumaiból új építkezések, átalakítások alkalmával nem egy került napfényre, azonban érdeklődés híján s mivel nincs hol azokat elhelyezni, vagy elkallódnak vagy eldobva, ismeretlen helyen lappanganak. Mikor ezelőtt másfél évvel az eperjesi házak ornamentumaival foglalkoztam, nagy sajnálatomra kellett tapasztalnom, hogy egyes kecses reneszansz alkatrészek: architrávok, konzolok, ablakpárkányok, oszloptörödékek s egyéb építészeti alkatrészek, a melyeken az avatott építész ízlését, tudását tovább művelhetné, hogy hevernek udvarokban, zugokban, törmelék-helyeken. A főtemplom tornyának bontásakor pár oszlop is lekerült a falazat tetejéről s ezek most összetöredezve, a Kálvária alatt hevernek, mivel megőrzésükre nincs megfelelő hely. Egy falun Raguzai Vincze reneszansz balusztrádjai a tizenhatodik századból jobb hely híján a templom udvarára kerültek. Ezekkel a régi maradványokkal szemben mily irigylésre méltó azoknak a sorsuk, a melyek városunk egyes házainak pitvarfalaiába vannak beillesztve, vagy egyes magánosok (pl.

dr. Csátary) gyűjteményébe jutottak. Régiségkutató csekély utánjárásomban is volt alkalmam meggyőződni, hogy városunkban több család milyen nagy kedvvel gyűjt és őriz több száz éves régiségtárgyakat. Ezekből nem egy megfordult a kassai Rákóczi-ereklyekiállításon s egyéb kiállításokon is. Bizonyára helytelen, hogy polgártársainknak más városba kellett menniök, vagy a Pallas Lexikont szükséges felütniök, ha azt akarják megtudni, mi régiség van Eperjesen? Cicero, a nagy római szónok, mielőtt számkivetésbe ment volna, kedves Minerva-szobrát, a melyet házában rég időtől fogva vallásos érzülettel tisztelt, a Capitóliumba küldötte, irván alája: Minervának, a város védőjének...

Városunk s a vidék több lakosa bizonyára rendelkezik becses privát-régiséggyűjteményekkel, a melyeknek csak alkalmas helyet kellene teremteni, hogy mindnyájunkra nézve hozzáférhető legyének.

S a gyűjtők kétségtelenül maguk is örömet éreznének a felett, hogy gyűjteménytárgyaiknak városi múzeum czéljaira szolgáló közhasznú átengedésével üdvös közszolgálatot tennének a művelődésben egyre tökéletesedni vágyó polgárságnak, a nagyszámú tanuló-ifjúságnak, a melynek a mostani szemléltető oktatás mellett látható tárgyakra egyre égetőbb szüksége van.

Mi volna tehát a teendő, hogy ilyen kedvező tárgyi körülmények között városunkban egy múzeum mielőbb létesülhessen? Nézetem szerint az eperjesi összes közmívelődési egyesületek és körök tagjaiból bizottságot kellene összeállítani, a melynek feladata volna — pl. egyes-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Levelek Japánból.

Írta: Herkely Irén. (Folyt.)

Volt alkalmam a császárt is látni egész kíséretével, de úgy ő, valamint kísérei nem valami szépek. A császárnét is láttam külön egész kíséretével; nem lehet szépnek mondani, de csúnyának sem. A nők között igen szépek vannak és gyönyörűen hímzett ruhákat viselnek; a műveltek angolul és francziául beszélnek s némelyek európai ruhát is viselnek, de abban borzasztó csúnyák, mert nem ízlésesek. A nők akkor tetszetősek, ha egészen japániasan vannak öltözve, faczipőkkel, melyekkel igen lassan tudnak járni. Az iskolákban azonban elő van írva az európai cipő-viselés, a mi nem jól illik a japáni bakfisoknak, a kik máskülönbön kibontott hajukkal, melyben rendszeren virág vagy színes szalag van, és színes selyemruhákban igen kedvesek. Iskola igen sok van itt Tokióban, reggel és délben csakúgy hemzseg a sok iskolás fiú és leány. Az előkelők számára külön felsőbb leányiskolák vannak, a katolikusok pedig a zárdákba járnak.

Maga Tokio városa óriási nagy területet foglal el, sokkal nagyobb, mint London, mert a házak alacsonyok és rendszeren nagy kert közepén építvők, a mi természetesen rengeteg területet képvisel ily nagyszámú lakosság mellett. Kevés utca van kikövezeve, többnyire csak apró kavicsos kiszórvák, de oly kemény a talaj és oly simák és tiszták az utcák, mintha csak aszaltalton járna az ember. A széles utcákon rövid idő óta villanyos jár leeresztett mentőhálóval, s a többiekben lóvonat, de lassan-lassan mindenfelé villanyos lesz. Autóval s különösen kerékpárral lépten-nyomon találkozik az em-

ber s azonkívül a kuromáknak nevezett kis kocsik is egészen betöltik az utcákat. Fogatot keveset látni, az udvari fogatokon kívül csakis a hercegeknek, az igen gazdag japániaknak és az összes követségeknek vannak fogatjaik; a bérkocsi itt a kuroma.

A házak meglehetősen alacsonyok, legnagyobb részben fából épültek, különösen a köznép. A gazdag japániak némelyikének gyönyörű palotája van japáni vagy európai modorban építve, de az utóbbi esetben még külön japáni házuk is van a palota mellett, a melyben csak akkor tartózkodnak, ha vendégeik jönnek.

A köznép faházikói is igen érdekesek: részint földszintes, részint emeletes házak toló-ajtókkal és ablakokkal. A házak igen kicsinyek és alacsonyak, úgy, hogy európai ember el sem férne bennök; de a japániak oly alacsony termetű emberkéik, hogy mindent saját termetük után mérnek s még az emeletes házakat is «miniature» alakban állítják fel. Egyemeletes faház itt oly magas, mint nálunk egy földszintes; ha az ember kocsin megy, belát az emeleti szobákba. A földszint rendszeren üzlet s az utca felé egészen nyílt, úgy, hogy a vevő az utcán áll, mikor vásárol, bemenni csak némelyikbe lehet mert olyanok, mint egy nagy kirakat, melynek közepén gyékényen ül az elárústó. Ilyen üzlet nagyon sok van, s a mit azokban elárústának, azt legnagyobb részben ott is készíttik, kivéve a gyári dolgokat. Halúzet szintén igen sok van, melyekben különféle halakat látni. Ha a sok mindenfélét úgy egy utcán áthaladva az ember végignézi, rendszeren fejszédülés az eredmény. Az a legnagyobb baj azonban, hogy olyan dolgot, a mire az európaiaknak szükségük van, itt csak egy-két helyen lehet kapni s az is rossz és méregdrága s még hozzá a ki japáni nyelven nem tud, nem boldogulhat egy ilyen üzletben, mert angolul beszélnek

ugyan egyesek, de az inkább volaptük, csak nem angol. Ha az idegeneknek (azaz nekünk) kell valami, vonatra ülünk és Yokohamába megyünk vásárolni, ott igen sok üzlet van amerikai és angol dolgokkal, de minden igen drága, mert háromszorosan is kell megfizetni azt, a mit nálunk egészen olcsón lehet venni, úgy, hogy inkább Londonból és Párisból hozatunk ruhákat, kalapokat stb. A japániaknak szükséges dolgok azonban remek kivitelben kaphatók: gyönyörű selymek remekül hímözve, japáni szövetek bámulatos szépek.

Végül nem hagyhatom említetlenül, hogy a szobákat kulik takarítják s azok vetik is meg az ágyakat, vizet stb. előkészítnek; ha szükség van valamire, akkor csak csengetni kell, mire belép egy fess szobaczcizus helyett egy majompofájú kuli és gesztusok segítségével megértve mit akarok, vigyorogva és hajlongva teszi meg, tüzet rak vagy vizet hoz stb.

A szakács szintén japáni ember, igen ügyes s jól főz, süt. Az ebédnél két inas, azaz domestique szolgál ki, kik szintén japánok, de az egész társaság együttvéve nem elég okosak minden ügyességük mellett. Úgy dolgoznak ezek, mint a gépek, az eszköz nem működik valami élénken. Mindennap előfordul valami érdekes butaság, a mit ezek elkövetnek addig, a míg egészen bele nem jönnek a rendes kerékvágásba s akkor azután mindent jól csinálnak, de a mint a legkisebb változást akarja valaki valamiben megtenni, rengeteg soká tart, a míg megszokják.

Én itt igen jól érzem magam a kedves és jó emberek körében s itt oly érdekes tapasztalatokra tettem szert, melyeket tanítónői pályámon bőven fogok értékesíthetni. Japánról és Tokióról s általában az itteni életről még sokat fogok írni.

Bakalyár Pál, volt koll. főgimnáziumi VI. osztályú tanuló, 20 éves korában meghalt. Osztálytársai koszorút helyeztek ravatalára s nevükben Kárpáti János búcsúzott el tőle.

Ramasetter Nándor június hó 21-ikén 84 éves korában, —

Weiszler Iluska jún. 22-ikén, élete 11-ik tavaszában, elhunytak Eperjesen.

* Pályázat. A sóvári m. kir. főbányahivatal mellé rendelt számvevőszéknél pályázat van számvizsgálói állásra. Fizetés 1400 kor., lakbér 300 kor. Pályázati határidő 2 hét.

* Vármegyei közgyűlés. Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága július 3-ikán d. e. 10 órakor tartja meg nyári évnegyedes közgyűlését. A tárgysorozatnak negyvenkilenc pontja van.

* Érettségi vizsgálat. Csütörtökön értek véget a Kollégiumban a szóbeli érettségi vizsgálatok. Jeles lett kettő: Kircz Jenő és Dániel Szabó György, jó 11, elégséges 10, egyből bukott 2, véglegesen pedig egy ismétlő, a ki már nem is tehet érettségit.

* Számvevőszéki ülés. A sárosi ág h. ev. egyházm. számvevőszéke június 19-ikén a Kollégium dísztermében Bánó Iván és Mayer Endre társelnökök vezetése mellett ülést tartott, mely alkalommal az egyházmegye összes egyházközségeinek számadásait megvizsgálták. A számvevőszék jelentése a június 29-iki egyházmegyei közgyűlésen kerül tárgyalás alá.

* Nyári mulatságot rendeznek az eperjesi iparosifjak július 2-ikán a Floegel-féle mulatókertben. A mulatság rendezői gondoskodtak jó zenéről és különféle szórakoztatóról. Kezdeté d. u. 4 órakor. Belépő-díj 1 kor.

* A sztropkói motorjárat létesítését részvénytársaság akarja eszközölni. Egy részvény 100 kor. s már sokan jegyezték részvényeket.

* Fürdőélet Czemétén. Az eperjesi városi port nyelől embernek valóban nem lehet nagyobb élvezete, mint az alig félóránnyira fekvő Czeméte-fürdőt — hova naponta omnibusz közlekedik — fölkeresni. A mint örvedetesen tapasztaljuk, végre-valahára Eperjes is tudomást szerzett arról, hogy Czemétében mily kies, kedves fürdőt bír. Mindenesetre a természeti szépségek magukban nem elegendők arra, hogy fürdőközönséget vonzzanak; ezt belátta az új bérlő is, és a mit Czemétén évek hosszú során át sajnálattal nélkülöztünk, végre beteljesült, mert a város áldozatkészsége és a bérlőnek: Zámboreszky Dénesnek buzgósága folytán a fürdő, a lakások és konyha tekintetében oly örvedetes változás állott be, mely a legkényesebb igényeket is kielégíti. Mindehhez pedig hozzájárul a fürdő rendkívüli olcsósága s a míg az ország egyéb fürdői csakis nagy pénzbeli áldozatok árán közelíthetők meg, addig a czemétei tartózkodás majdnem olcsóbbnak mondható, mint a városban való rendes lakás. Nem hangsúlyozhatjuk eléggé ezen okból, hogy szakítson a nagyközönség azon régi előítéletével, hogy nyaralni csak külföldön, vagy drága fürdőinken lehet, mert a ki csupán nyugodalmas, gondtalan pihenést keres, azt Czemétén minden bizonynyal megtalálja s a mellett lakóhelyéhez közel van s a lokálpatriotizmusnak is leróta adóját.

* Csorbatói fogaskerekű vasút. Június 15-ikével a csorbatói fogaskerekű vasúton új díjszabás lépett életbe, személyek, podgyász és árú szállítására, mely az ezen vasút törvényeszerű tíz évi adómentességének lejártá folytán a szállítási adóval felemelt új díjtételeket tartalmazza.

* Modern ridikülök, szivar, pénz- és oldal-tárczákat valódi ezüst veretekkel Cattarino Sándornál Eperjesen.

* Egyházi közgyűlés. Az eperjesi ág. hitv. ev. l. egyház mult vasárnap d. e. 11 órakor a Kollégium dísztermében, Kubinyi Albert felügyelő elnöke alatt, közgyűlést tartott, a melynek legfontosabb tárgya volt a templom renoválása felett való határozat-hozatal. Minthogy e célra 10,128 kor. 64 fill. folyt be, a templom-fűtést egyúttal nem lehet megvalósítani, mert csak a renoválás fel fogja ezt az összeget emészteni. De mert még körülbelül 3000 korona fog valószínűleg befolyjni, megbízta a közgyűlés a bizottságot, hogy a kályhafűtés kérdését ne ejtse el, hanem kövessen el mindent annak, a renoválással párhuzamosan, lehetőleg gyors behozatala iránt. A templom-renoválás munkálatai közül a festést Gratzl András eperjesi lakos 2900 koronáért, a fal-száritást Poznanszky és Strelitz budapesti cég 1000 koronáért, a faburkolatot készíti Csizelbrier Róbert

eperjesi lakos 1590 koronáért, az üvegtáblákat szállítja a Reich és társa budapesti cég 2076 koronáért, végül a keramit-burkolást a kassai részvénytársaság eszközöli 1895 kor. 60 fillérért. A renoválás 1905. szept. 15-ikére lesz kész s addig a Kollégium egyik termében tartják meg az isteniszteleteket. Kimondta még a közgyűlés, hogy az egyház tulajdonát képező régiségek közül a létesítendő eperjesi múzeumnak átengedi a következő tárgyakat: homokórát, oltár- és úraszalterítőket, bronzgyertyatartókat, bőrczimert és patyolatkendőt. Végül, mivel a lelkeszi karban valószínűleg változás fog beállni, a mikor a helybeli két evang. egyháznak annyira kívánatos egyesítése legkönnyebben keresztülvihető lenne, megbízta a közgyűlés az erre kirendelt bizottságot, hogy az egyesítést készítse elő, olyképen, hogy az 1906-ban fogantatható legyen.

* Iparosaink figyelmébe. Sitányi József eperjesi lakos ajándékából a Sárosvármegyei Múzeum az eperjesi mézárós-czéh emlékeinek gazdag és igen becses sorozatára tett szert. Minthogy három szab. kir. városunk levéltárában jóval kevesebb czéhládát őriznek, mint a hány czéh vármegyénkben hajdan virágzott, igen valószínű, hogy magánosok birtokában még számos czéh-emlék lesz. Múzeumunk szervezői épp azért arra szólítják föl Eperjes, Bártfa és Kisszeben közönségét, különösen pedig e városaink régebbi iparosait, hogy nézzenek utána raktárjukban, házuk padlásán vagy műhelyük lomtárában s ha találnak ott czéhládát, czéhkancsókat önből, jelvényeket, régi czégtér s más efélék, ajánlják föl múzeumunk számára. Szintúgy köszönettel venne hírt múzeumunk régi szerszámokról s más ipari és kereskedelmi régiségekről. Bejelentések lapunk kiadóhivatalába, vagy Diváld Kornél címére Eperjesre küldendők.

* Az Eperjesi Korcsolya-egylet választmánya június 20-ikán délután 4 órakor a takarékpénztár nagytermében ülést tartott. Az ülésen Bánó Aladár elnököt. Miután az ülés tárgyát a korcsolyapálya megnagyobbításának kérdése képezte, az ülésen a választmány összes tagjai megjelentek. Hosszas eszmecsere után a választmány a nélkül, hogy érdemleges határozatot hozott volna, megbízta Szutórisz Frigyes alelnököt annak megállapítására, hogy a jelenlegi pályán lévő kőfalnak átrakása, valamint a pálya kibővítésével járó földmunkálatok és végül a tervbevert csarnok fölépítése mennyibe kerül. Az alelnök a pár nap múlva ismét összehívandó választmányi ülésen fog jelentést tenni.

* A rendőrkapitányság figyelmébe. A Linkesch-féle folyófürdőbeli állapotokra hívjuk föl a rendőrkapitányság figyelmét, a mennyiben a fürdőkben üveg, cserép, bádóg és egyéb hegyes és éles dolgok veszélyeztetik a fürdőzők testi épségét. A lépcsők közül pedig az utolsó-előtti hiányzik s így a mit sem sejtő fürdőzőt kellemes meglepetés éri, mert egész bizalommal akar a lépcsőre lépni, mely azonban hiányozván, a mit sem sejtő fürdőző a vízbe esik. A fürdőzők részéről azonban sokkal kellemesebb meglepetés volna az, ha a felsorolt hiányokon a fürdő tulajdonosa, esetleg a rendőrkapitányság segítene.

* Ebzárlat. Eperjes sz. kir. város rendőrkapitánya a következő hirdetményt adta ki: Ezennel közhírré teszem, hogy Eperjes város területére június 21-iktől kezdve 40 napos ebzárlatot rendeltem el. Az ebzárlat ideje alatt minden kutya otthon megkötve tartandó, az utcán pedig szájkosárral ellátva pórázon vezetendő. A szabaddon járó kutyák elfogatnak és kiíratnak, a tulajdonosok ellen pedig az 1888. évi VII. t. czikk 154. § 1) pontjába ütköző kihágás miatt az eljárás is meg fog indíthatni. Egyúttal felhívom az ebtulajdonosokat, hogy a zárlat idején a kutyájukon észlelt megbetegedést a hatóságknál sürgősen bejelenteni el ne mulasztják.

* Eredeti amatőr-fényképezési gépek, friss és kifogástalan lemezek, papírok, továbbá vegyi-szerek gyári árjegyzék szerinti áron kaphatók Cattarino Sándornál Eperjesen. — Ugyanott eredeti áron megrendelhetők: Zeiss-, Götz-, Voigtländer- és Busch-féle lencsék s látszerészeti czikkek.

* A Kassai-út kikövezése már a napokban megkezdődik és körülbelül hat hét alatt az egész vonal — a sóvári út elágazásáig — elkészül. Wagon-számra szállítják a koczka- és szegélyköveket, sőt a nagy hengerelő gép napok óta a Sörház előtt áll. Az esetleges forgalmi zavarokat a város tanácsa úgy véli megoldani, hogy úgy a könnyű-, mint a teherszállító kocsikat áttereli a Gasch-villa előtti széles útra, a mely teljesen alkalmas az egész forgalom lebonyolítására. A Kassai-út

kikövezésével meg fog szünni a nyári por és a tavaszi, őszi feneketlen sár, a mely a nagyközönség részéről örökös panasz tárgyát képezte, és méltán. Ezzel egyidejűleg jelenthetjük, hogy a város tanácsa a kassai-úti sétányt úgynevezett perron-kavicscsal fogja kiszóratni s e célra Krompachról tíz waggonnal meg is rendelt már; így hát a sétányon sem lesz sár és pocsolva.

* Gazdasági-egyesületi hírek. Gazdasági egyesületünk utolsó választmányi ülésén az Országos Magyar Gazd. Egyesület rendes közgyűlésére kiküldték Piller Kálmánt, br. Ghillány Imrét, Lukovits Aladárt, ifj. Kirchmayer Vilmost és Roskoványi Miklóst. — A földművelésügyi minisztérium tenyészállatdíjazásokra 1500, csikó-díjazásra 500 k. államsegélyt adott, a mely utóbbi célra az egyesület maga is 100 koronát áldoz. — A f. hó 29-iki iparostanoncz-munkakiállításán testületileg jelenik meg az igazgatóválasztmány s a jutalomdíj-kiosztásra 50 koronát ad. — Az egyesület a cigányügy rendezésének előkészítésére bizottságot küldött ki, a melynek tagjai lettek: Bornemissza Lajos, Bánó Iván, Lukovits Aladár, Roskoványi Miklós és Tahy József. — Végül itt jegyezzük meg, hogy az egyesület igazgatóválasztmánya, úgyis mint vármegyei mezőgazdasági bizottság, f. hó 26-ikán, hétfőn délután 1/2 3 órakor a vármegyei ház kistermében ülést tart.

* Mint minden évben, úgy az idén is nagyrészt karácsonyi ajándékkal fogja meglepni előfizetőit a PESTI NAPLÓ. Ez a kitünően szerkesztett, élénk és tartalmas lap minden egyes alkalommal bámulatot és elragadtatást keltett ajándék-albumaival előfizetői körében s ezek évről évre sok ezer új előfizetőt hódítottak e lapnak, mert azok valóban úgy a tartalom becsére, mint a kiállítás pompájára nézve felülmúlnak minden várakozást. Az idén a PESTI NAPLÓ «Modern Magyar Festőművészek» című albumot fog küldeni előfizetőinek, melynek előkészítő munkálatai már serényen folynak. Az album fényben és tartalomra nézve még az eddigieket is felül fogja múlni és ingyen fogja megkapni a PESTI NAPLÓ minden előfizetője, a ki addig legalább 1/2 évet befizetett és egy további félévi előfizetésre magát kötelezte. A PESTI NAPLÓ előfizetési ára egész évre 28 kor., 1/2 évre 14 kor., 1/4 évre 7 korona. Mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-út 27.

* Járványok. Június első felében a hőkhurut egyre erősödött Berzeviczén és Darócson, a mennyiben 98 új megbetegedés történt s halállal végződött Berzeviczén egy s Nagysároson (a felmerült 9 eset közül) két eset. Fellépett továbbá Sósújfalun 15 s Kisszebenben egy megbetegedéssel a kanyaró. Június 15-ikén ápolás alatt maradt 151 beteg.

* Állatbetegségek. A legutolsó hivatalos kimutatás szerint a vármegye területén lépfene van Hanusfalván, Körösfőn Kapin, Kruzslyován, Bartosfalun, Bérczálján, Erdőcskén, Tuhrinán; rühkór Bolyáron; takonykór Hosszúréten; sertésorbáncz Tuhrinán, Vörösvágáson, Kisszebenben, Magyarjakabfalun, Tarczán, Hanusfalun, Hazslinban, Kapinémefalun, Kurimán, Ládán, Ortutón, Tótraszlaviczán, Eperjesen, Zborón; sertésvész Lemesen és veszettség Tabolybisztrán.

* Tanév vége a jogakadémián. Az eperjesi jogakadémián június 16-ikán végződtek a vizsgálatok s ezzel az 1904/5-ik tanév befejezést nyert. Az I-ső félévben 29 tantárgy 101 heti órában; a II-ik félévben pedig 33 tantárgy 107 heti órában adatott elő. A tanév alatt a jogakadémián összesen 267 hallgató volt beírva, úgy, hogy a hallgatóság létszáma tekintetében ez a tanintézet a hazai tíz jogakadémia között a legelső közé emelkedett. A hallgatók között volt: I-ső éves 86; II-od éves 79; III-ad éves 58; IV-ed éves 37; tanfolyam hallgatója nélkül miniszteri engedélylyel vizsgáló 7. Vallás szerint volt: ág. hitv. ev. 78; róm. kath. 73; izr. 53; ev. ref. 38; gör. kath. 14; gör. kel. 11. Születési hely tekintetében volt: Sárosvármegyei 54; Szepes és Zemplén vm. 15—15; Gömör vm. 14; Abaúj-Torna és Pest vm. 11—11; Szabolcs vm. 10; Nógrád és Torontál vm. 9—9; Borsod vm. 8; Árva, Békés és Bács-Bodrog vm. 7—7; Bihar és Temes vm. 5—5; Trencsén, Szatmár, Bereg, Ung, Bars, Arad, Szolnok és Liptó vm. 4—4; Brassó, Heves, Hont és Zólyom vm. 3—3; Nagyküküllő, Győr, Vas, Baranya, Csanád, Szeben, Zala, Sopron, Szilágy és Tolna vm. 2—2; Maros-Torda, Máramaros, Csongrád, Beszterce-Naszód, Kisküküllő, Hunyad, Fehér, Hajdú, Veszprém, Pozsony, Moson és Komárom vm. 1—1; Gácsországi 1; Alsó-ausztriai 1. A folyó tanév májusának végéig tartatott a jogakadémián 101 I. alapvizsgálat, 112 II. alapvizsgálat, 15 államtudományi és 14 jogtudományi állam-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

Sirolin

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, számarhurut és különösen influenza után ajánljatik.

Emeli az étvágyt és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az égő izgatást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt csaggal legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájc).

vizsálat, júniusban pedig körülbelül 135 alapvizsálat s 7 államvizsálat. A júniusi alapvizsálatokon kitüntetéssel nyertek képzést: Tóth Miklós, Weisz Károly, Brájer Márton, Sziklay Béla, Ondrejovics Kálmán, Nehiba Jenő, Dorner Emil és Dede Lajos. A tanév alatt 24 joghallgató nyert végbizonyítványt. Több joghallgató részvételű ösztöndíjban, a segélyegylet támogatásában, tandíj- és tápintezeti-díj elengedésében stb. Ezen a címen a joghallgatók által élvezett kedvezmények összege meghaladta a 9000 koronát. Az akadémiai ifjúság egyesületei: a jogásztársulat, segélyegylet, túristaegylet és vívőegylet, élénk működést fejtettek ki. Mindezekről részletesebb adatok a Collegium Értesítőjében olvashatók, melyet a jogakadémia dékáni hivatala Eperjesen egy darab 20 fill. levélbélyeg beküldése ellenében bárkinek készséggel megküld.

* **Felvételi hirdetés.** A tiszai ág. hitv. evang. egyházkerületi eperjesi koll. tanítóképző-intézet 1-ső osztályába az 1905—1906. tanévre felvételre folyamodhatnak oly éptestű, egészséges tanulók, kik életük 14 évét már betöltötték, 18 évesnél nem idősebbek és a gimnázium, reáliskola vagy polgári iskola négy alsó osztályát legalább elégséges eredménnyel elvégezték. A tiszai ág. hitv. ev. egyházkerületbeliek tandíjmentességet élveznek. Ág. hitv. ev. más egyházkerületbeliek fizetnek tandíjat 10-kor-t, más vallásúak 20-kor-t. A kollégiumi konviktus ellátásban (ebéd, vacsora) minden tanuló részvehet. Ág. hitv. ev. növendékek részvehetnek internatusi lakbér-, a konviktus díj részben vagy teljes elengedésében. Jótéteményekben az egyházkerületi közgyűlés határozata folytán (bennlakás s ételmezés egészben vagy részben) elsősorban tiszakerületi lelkészek és tanítók gyermekei és általában árvák részvehetnek; de ha erre méltatlanok, a megszavazott jótéteményt elveszítik; másodsorban más érdemesek is részvehetnek jótéteményben. Minden tanuló kivétel nélkül iskolai díj címén évi 14 kor-t tartozik fizetni. A folyamodványokhoz a következő okmányok csatolandók: a) Születési bizonyítvány. b) Tiszti-orvosi, illetve intézeti-orvosi bizonyítvány. c) Újraoltási bizonyítvány. d) Iskolai bizonyítvány a gimnázium vagy reáliskola, vagy polgári iskola negyedik osztályának sikeres elvégzéséről. e) Községi bizonyítvány a szülők vagyoni állapotáról és a családtagok számáról. Eperjesen, 1905. június hó 15. A tanítóképző-intézet igazgatója.

* **Magyarország legkedveltebb és legelterjedtebb lapja** ma kétszázötvenedik a PESTI HIRLAP. Legkedveltebb, mert jó ellenzéki szellemű, minden irányban független, szókimondó, demokratia elvű újság; legelterjedtebb, mert napról napra legnagyobb terjedelemben, minden más lapnál gazdagabb tartalommal jelenik meg, tehát legjobban megéri az árát. Nagy elterjedtsége folytán a hirdető közönség is legtöbb hasznát veszi, a mit bizonyít hirdetések, köztük az apróhirdetéseknél rendkívüli mérvben való fölzaporodása. Szinte fölösleges is hát felhívni ily lapra t. olvasóközönségünk figyelmét. Inkább csak azért tesszük, mert a szerkesztőség a félévi forduló alkalmából a jövő negyedre a nagyon kedvelt amerikai bűntörvényi regények mellett, érdekes eredeti regényt is helyez kilátásba; meg hogy figyelmeztessük arra a körülményre, hogy a ki — habár havonként is — júliustól kezdve félévig egyfolytában nem tartja a lapot, elveszik a PESTI HIRLAP közismert és közkedvelt karácsonyi ajándékát: a PESTI HIRLAP nagy képes naptárától, mely évről évre gazdagabb tartalommal és szebb kiállításban jelenik meg. Van a PESTI HIRLAPnak más kedvezménye is: a DIVAT-SZALON, ez a pompás és kitűnően szerkesztett divatlap hölgyeknek, melyet a PESTI HIRLAP előfizetői féláron rendelhetnek meg. Ha még megemlítjük, hogy a lap nagyszámú rendes rovatait a közhasznú Kertész rovatlag gazdagította, már csak az marad hátra, hogy t. olvasóink figyelmébe és pártolásába ajánljuk e kitűnő napilapot a félévi letelése alkalmából. A PESTI HIRLAP ára egy óra 2 kor. 40 fillér, 2 óra 4 kor. 80 fillér, negyedévre 7 k., félévre 14 kor. A DIVAT-SZALONnal együtt negyedévre 9 korona, félévre 18 korona. A kiadóhivatal, honnan mutatványszámokat is lehet kérni: Budapest, V., Váci-körút 78.

* **Szerencsétlenség.** Szerháth Antal borkúti városi erdőőr kettős szerencsétlenség érte. István nevű hároméves fiának ugyanis, a mint az erdőben játszott, egy galy kiszúrta a szemét, úgy, hogy látóképességét elvesztette; harmadnap pedig Erzsébet nevű hatéves leánykájának nekiment egy tehén és a nyakába dőfött, azon 8 cm. hosszú sebet ejtve, melyet dr. Holénia Gyula főorvos varrt össze.

* **Kigyó egy ember gyomrában.** Szemédi János kiskőröci napszámos elfáradt a mezei munkában s ledült egy kicsit pihenni. Dolgos embernek hamar leragad a szeme, Szemédi János is nemsokára elszunyókált. Alvása közben egy kigyó belopódzott a száján és bemászott a gyomrába. A szerencsétlenül járt embert beszállították a nagyszőlősi kórházba, hol a kigyót kivették a gyomrából. Az ember még betegen fekszik.

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferenc. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.



Menyasszonyi selyem 85 kr.-tól 11 ft 35 kr.-ig méterje minden színben. — Bőrmentve és már érválomva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték forduló postával. Henneberg selyemgyáros, Zürich.

IRODALOM.

Nincs még tíz esztendeje, hogy Amerikáról való fogalmaink nagykorúakká lettek. Ma máj valamivel jobban vagyunk e pontban. A közép, tájadalom, nagyon is jól ismeri Amerikát és a művelt osztály tudásának forrásai is bőven buzognak. A múlt év egész áradatját ontotta ki a st. louis-i kiállítás alkalmából az érdeklődőknek és a ki kiment, az hozott magával egy csomó élményt és emléket, a melyet lázas sietséggel fújt föl vasos könyvvé, vagy legalább is ciklusos újságközléményvé. De a ki sokat utazik és keveset gondolkodik, hajlandó úgy tekinteni minden várost, mintha az az idegenforgalom számára készült volna s érte elne kizárólag. Mivel ő maga egyedül és elhagyottan bolyong az ismeretlen utcákon, arról teljesen megfeledkezik, hogy ebben a városban vannak emberek, a kik itt élnek le egész életüket, születésüktől halálukig, nem az egyik gyorsvonattól a másikig; itt élnek, dolgoznak, szenvednek, családot és községet alkotnak, sajátos szokásokat fejlesztenek, külön hagyományaikból táplálkoznak. A ki ebbe az életbe nem tekintett bele, az ismerheti a város holt részeit, múzeumait, képeit, szobrait, utcáit, tereit, temetőit és pályaudvarait; de azt, a mi bene elsősorban érdekes, nem ismeri. Ezért tartom én üresnek a mi sok Amerika-tudósnak fecsegését; azért köszöntöm őszinte örömmel azt a két könyvet, a mely a BUDAPESTI HIRLAP kiadásában a mai napon megjelent. Az egyiknek szerzője George Horace Lorimer, czíme: «Egy dollárkirály levelei fiához»; a másikat Charles Eustace Marrison írta, «A dollárkirályi levelei papájához» néven.

A két könyv egy testvér. Lorimer pompás levelei ihlették Marrisont a válaszoló levelek megírására. A dollárkirály, John Graham, a csikágói disznóhús-nagykereskedő, a kit a börze a «Vén disznó» gyöngéd melléknével tisztelt meg. Az öregúr alant kezdte és erre nagyon büszke. Élelmessége, szorgalma, esze a legnagyobbak közé emelte. Fiát, Pierrepontot a bosztoni Harvard-egyetemen nevelteti, de igyekszik kordában tartani és mihelyt lehet, beveszi az üzletébe heti nyolcz dollár fizetéssel; alája rendeli egy durva, erősmarkú üzletvezetőnek, kiküldi utazónak, fokoztatni teszi meg könyvvezetőnek, majd helyettes osztályfőnöknek és mikor a fiú megházasodik, csak akkor enged neki heti hetvenöt dollár fizetést. De a nyolcz és a hetvenöt dollár közt húsz levél van és a húsz levélben rengeteg sok intelem az élet minden mozzanatáról, a tanulásról, műveltségről, a szerelemről és a házassági ígértet megszegésének minősített vétségéről, az utazókról és a vevőkről, a viccekéről és a sületlenségekről. S az öregúr minden elmés megjegyzését szereti egy-egy történetkével fűszerezni, a mely illusztrálja köznapit, de józan és talpraesett filozófiáját.

Csak hogy Pierrepont úrnak is megvan már a maga külön filozófiája, a mely nem egy lényeges pontban eltér a Vén disznó életbölcességétől. A dollárkirályi már szegényenli, hogy nagy vagyonának zsírszaga van és ő maga a «Kis malacz» melléknével ékes; neki már arisztokrata hajlamai vannak és ezért föllázad az üzletvezető zsarnoksága ellen; mire helyettes osztályfőnök lesz, már fölöslegesnek érzi és kidobja azt, a kinek ő a helyettese. De a jó vér benne sem tagadja meg magát; a könnyelműség ifjú évei hamarosan lezajlanak, aztán belőle is fiatal fővel jóra való férj lesz, a ki épp úgy elősmeri szép kis felesége igáját, mint a papája. És aztán elejétől végig jókedvű, aranyos humorú, mulatságos ficzkó ez a Kis malacz. Néha nagyon szemtelenül beszél az papájával, de azt nem veszszük tragikusnak: hisz ő sem gondolja komolyan.

Mennyi minden okulás kínálkozik ebből a két könyvből! Csikágót, a vagyonért való tülekedés gyűjtőpontját, Newyorkot, a szedelgők és milliárdosok hazáját,

a hideg és előkelő Boszton sokkal világosabban látjuk belőlük mint a legjobb útirajzból; s mindezen túl még otthont látunk, családi életet és pedig egy érdekes család életét.

Ez a könyv azok közé tartozik, a melyeket mindenkinek el kell olvasnia. Minden kor, minden osztály, minden foglalkozás talál benne valamit, a mi különösen rá nézve érdekes és tanulságos. Elsőül a magyar ifjúságnak ajánljuk szeretettel. A mi fiaink sokszor szánandó áldozatait az elavult, fárasztó és egyhangú ismeretközlésnek, mely vagy a rég letűnt századokban, vagy a felhők között kóvályog; egy kis friss életet, gyakorlati bölcsességet és emberi erkölcsöt tanulnak Lorimer és Merriman könyveiből. — Egy-egy könyvnek az ára négy korona. Megrendelhető a BUDAPESTI HIRLAP könyvkiadóhivatalában vagy bármely könyvkereskedésben.

NYILTÉR.

A Szinye-Lipóczi Lithion-forrás

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és köszvénybántalmak ellen, húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás igazgatósága Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

| | |
|--|-----------|
| 1/2 literes palaczk ... | 32 fillér |
| 3/4 " " " " " " " " " " | 40 " " |
| 1 " " " " " " " " " " | 48 " " |
| Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakban vétetnek vissza: | |
| 1/2 literes palaczk ... | 6 fillér |
| 3/4 " " " " " " " " " " | 7 " " |
| 1 " " " " " " " " " " | 8 " " |

Mindazon jóbarátaink és ösmerőseink, kik felejtethetetlen, szeretett, jó

LUTTA

leányunk betegsége alatt és végtisztessége alkalmával, nehéz napjainkban szíves részvétük által mérhetlen fájdalomokat enyhíteni kegyesek voltak, fogadják ezúton is hálátelt szívünk mélyéből fakadó köszönetünket.

A gyászoló Thrór-család.

Rankfüred gyógyfürdő

újonnan berendezett hidegvíz-gyógyintézzel.

Abaújmegyében. Kassa mellett.

Kies fekvés, teljesen védett közepmagaslati klimatikus gyógyhely.

A magyar Geizir,

Európának e páratlan csodája, melynek vize ivó- és fürdő-kúrára használtatik czúzos, köszvényes bántalmaknál, valamint gyomor- és bélbajoknál. Továbbá az Andrásy-kút és Valéria-forrás, könnyen emészthető, vastartalmú, égvényes savanyúvíz-források; a légző-, emésztőszervek bántalmainál, vérszegénység, idegesség- és lábadozó betegeknek. Óriási erdős park, gyönyörű sétányok, látogatott kiránduló-hely. Kitűnő vendéglők, olcsó árak, posta, távírda. A kincstártól átvette és már az idén is sok hasznos újítást létesített

a fürdőigazgatóság.

A kisemberek.

Ha a kisemberek együtt vannak és beszédbe keverednek, akkor kedvenc témájuk arról philosophálni, hogy a gazdagoknak milyen jó sorsuk van. Pénz egy sajtóságos valami; egy tréfászó azt mondja róla: magába véve a pénz nem boldogít, birnia is kell. És hogyha birják — gondolják azok, a kik nem birják — akkor vele már minden megvan, a mi az egész világban szép és jó csak létezik. A gazdag — így vélekednek azok, a kik nem gazdagok — pénzért mindent szerezhet meg magának: becsületet, örömet, egészséget, mindent, a mi az életnek kedves, a mi boldogtató és kellemessé teszi. De a ki mélyebben tekinteni képes, ezen

naiv felfogásra csak mosolygni tud, mely szerint a pénznek varázserője, minden emberi baj és nyomor ellen egy Arkanum lenne. Milyen szegényszerűen mutatkozik a pénz ezen mindenhatósága a gondolkodó ember szeme előtt! Nem játszódna-e naponta a leghatalmasabbak palotájában, a milliomos díszthonában élettragédiák, a melyeket a szegény ember nem is ismer és a melyek gyakran csak egy korlátlan vagyon korrumpált befolyása által keletkeznek, melyek minden szenvedélynek, minden vágyak teljesítését megengedik? És az egészséget sem képes a pénz tulajdonosának visszaadni, mert a könnyűlések, a mit a pénz mindenesetre neki szerezni képes, vajmi gyorsan phisikai határát elérték. Itt végződik a pénz hatalma és bekövetkezik a szegény és

gazdag közötti egyenlőség. Különben tényleg ezen a téren tudomány és technika erőlyesen fáradoznak a határt eltörölni és még a legszegényebnek is a modern gyógytetőzetű találmányait hozzájuttatni. Vegyünk csak egy példát. Úgy ma egy munkás kevés hetibérel is képes gyermekeit Kufeke gyermeklisztjével tejfel keverve táplálni, mert ez a gyermeknek csak vékony leves gyanánt adatik, mely 3/4 literben csak egy evőkanál Kufeke gyermeklisztjét tartalmazza. A gyermeklisztnek ezen csekély mennyisége elegendő arra, hogy a tehéntejet könnyebben emészthetővé tegye és annak tápanyagát növelje. Kufeke gyermeklisztje a csont- és izomképződést előmozdítja, az emésztést kitünő módon szabályozza és az általa táplált gyermekek jó fejlődésük által kitűnnek. c.

YOMDAI
ÉZETE
RJES

OMDÁJÁT

VÁNYOK

YZESI

YAK:

YÓK

ZÉKEK

OK

ATOK

EK

RÁCIOK

VÁNYOK

TÁSOK

BALYOK

ELEK

AFIROK

ÉKOK

VELEK

ASZOK

RTYÁK

ILÁK

UZLETI

VEK

NTÉSEK

GYEK

es,

rs,

tos

nyos

tésére.

ASZTEKÜ

IR-

ZER-

TÁR.:

szék

szék

szék

szék

Iszákosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Coza-porból. Kávé, tea, étel- vagy szeszitalban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Coza-por többet ér, mint a világ minden szobeszele a tartózkodásról, mert csodahatása ellen-szenvessé teszi az iszákosságát a szesz-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí, mi okozta javulását.

A Coza a családok ereit hekitette ki ismét, sok sok ezer férfit a szegény- és becstelenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó útra és szerencséhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet — mely a Coza-por tulajdonosa — mindazoknak, kik kívánják, egy próbát küld és egy közönlösítéssel telt levelet küld, és költségmentesen küldi, hogy így bárki is meggyőződhesen biztos hatá-sáról. Kezességünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PRÓBA 44. sz. Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek. (Levelek 25 fill., levelezőlapok 10 fillérel bérmentesítendő.)

COZA INSTITUTE (Dept. 44.), 62, Chancery Lane, London, Anglia.

A Kerényi-utcában épült 10-ik sz.

villa

a mely 6 szobából, fürdőszobából, kényelmes mellékhelyiségekből és egy tágas istállóból áll, a hozzá tartozó 462 □-öles kerttel együtt azonnal eladó, esetleg bérbeadó.

A lakás villanyvilágítással és vízvezetékkel van ellátva. Bővebb tájékoztatást nyújtanak a háztulajdonosok Zborón vagy Eperjesen.

A Felső-körúton 19f. számú Mayer Endre-féle házban a földszinti lakás, a mely áll 4 szobából, 1 zárt verandából s mellékhelyiségekből, kerttel együtt kiadó október 1-jétől.

Legjobb szépségjavító!

Hölgyek részére nélkülözhetetlen!

A női szépség elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitünőbb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan, minden gyógyszer-tartárban, drogériában és illatszerek-kereskedésben kapható

Földes Margit-Crème

Ezen világhírű arckenőcs eltávolító: szepplőt, májfoltot, pattanást, miteszert és más minden bőrbajt, sőt ráncokat, himlőhelyeket is, az arcot fehérré, simává és üdévé varázsolja.

Ára: kis tégely 1 k., nagy 2 k., Margit-hőlgypor (3-féle színben) 1-20 kor., Margit-szappan 70 fill., Margit-fogpép (Zahn pasta) 1 k., Margit-arcvix 1 k.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész, Arad

Főraktár Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszárakban s Pálesch Árpád drogériájában.

Csodás, gyors és biztos hatású. Törv. védve. Óvakodjunk utánzatoktól!

Óvadékképes szeszfőzőt százalékos fizetésre keresek. **Benczúr Emil Jekelfalván, Szepesvármegyé.**

Szállítók idei friss mátrahegyvidéki kemény, ropogós, piros és fekete színű **cseresznyét,** továbbá legnemesebb faj szőke **piszkét** (pöszméte), saláta **ugorkát**, gyenge **kalarábét**, hónapos **retket**; gyenge hüvelyes zöld **babot** és **zöld borsót** a legolcsóbb napi árban. Kisebb-nagyobb mennyiségben az itteni posta- vagy vasútállomáshoz szállítva, utánvét mellett. **A leggondosabb csomagolás. Rendelhető RUSZNYÁK ANTAL** minta-nagygazdaságától, **Gyöngyös.** Gyöngyös-Visontahegyi kitünő minőségű boraimra is becses figyelmét felhívom.

— Micsoda?!... = A papa megengedte, hiszen Jakobi-féle **ANTINIKOTIN-CIGARETTA**HÜVELY.

Antinicotin

Figyelem! Valódi csak szivarobozókban.

Gyfr.: Bécs, Parlatengasse.

A fürdőidény beállta alkalmából tűz és betörés ellen biztos **pánczélszobánkban** elhelyezett **szekrényeket** jutányos díj felszámítása mellett a t. közönségnek ajánlja — az **EPERJESI BANKEGYLET.**

„MAYER“-gépgyár vas- és fémöntőde részvénytársaság, Szombathely. Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15. Készít mindennemű kütünő szerkezetű **Benzin- és szivó-gázmotorokat** 2-50 lóerőig. **Benzin-motoros cséplőkészletek!** Legolcsóbb üzem! Tűzveszély kizárva!

Malomépítéset: Új hengerek, minden e szakmába vágó gép gyártása Teljes műalmi berendezések.

Különlegesség: Legújabb szerkezetű **csavaros és szabad. víznyomású borsajtók.**

Osborne D. M.-féle világhírű **amerikai arató- és kaszáló-gépek** magyarországi kizárólagos képviselőisége. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.

Igazi úrinő arcának, keblének, kezének alapos ápolására sohase használjon mást, mint a világhírű, **1885. óta törvényesen védett KRIEGNER-féle Crème de Marguerit-et.** Ezen nagyszerű készítményt kiváló tulajdonságai miatt számosan utánozzák; ez okból óva intem a n. é. közönséget a silány utánzatoktól. Kérjen mindig határozottan **KRIEGNER-félet!** **A Crème de Marguerite előnye, hogy mindennemű fém- és festőanyag mentes, tehát teljesen ártalmatlan. Így éveken át használva sem támadja meg egészségét. Ártalmatlanságát hatóságai bizonyítvány igazolja.** Eredeti nagy tégely 4 kor. — Próbátégely 1 kor. **Kriegner György** gyógyszer-tára a „Magyar koronához,” BUDAPEST, VIII., KALVIN-TÉR. *Diszkrét postai széküldés naponta!*

Mc. Cormick Harvesting Machine Company (Chicagói aratógép.) KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-út 30.

Gyártmányok: Kéveköto-gép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő-gereblye és „Manila” kévekötofonal gyártmányai. Amerikai tárczás boronák, rugós boronák, cultivátorok, szénaforgatók, kukoriczavetőgépek. **Katalógusok ingyen és bérmentve.** **Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk** Vezérképviseletőség: Sárosymegyei Gazdák Fogyaszt. és Értékesítési Szövetkezete, Eperjes.

„SZOBRÁNCZ-GYÓGYFÜRDŐ“
Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénes, sós víz.
Gyomor- és májbetegék magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 15-ig. Utóidény: augusztus 15-től szeptember 15-ig.

3000 árendeménnyel a lakásoknál.
Ezen a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógyimód, biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbetegségek, májbetegségek, májcsatorna- és epevezeték- és epekövekkel, oldólag hat, májbetegségek, epevezeték- és epekövekkel oldólag hat. Vértódlásoknál, szédülések, hűdések, guttales rohamsoknál e kör okozta levonólag, felszívólag hat, csúszó- és kövességek bántalmaknál e kör okozta erjesztő termékekre, cirrhosoknál az izületi, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívvelhártya ellen, cukorbetegségek, veséjbetegségek, mint a fehérje-kiválat gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő, különféle izadmányokat, daganatokat, izület- és csontbántalmakat, csontszétledések, Górválykóros daganatokat, fekélyek ellen, méh- és méh közötti izadmányok, hashártya-izadmányok feloldását elősegíti, a legkülönfélébb májcsatorna, idült börtettségégek ellen bántalmat gyorsan hat.

Vasúti állomás az Alföld és Pest felől jövőeknek Ungvárra, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek Nagyváradra, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és fél óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 14 korona, kis láda 20 üveggel 8 korona. A víz a vasúton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások Szobráncz gyógyfürdő igazgatójának Szobráncz gyógyfürdő címzettek. Posta- és táviratállomás helyben. A fürdő igazgató-országa: Russay Gábor Lajos.

A fürdőigazgatóság.

A Fő-utca és Lócsei-út sarkán levő
volt Tyrnauer-féle

HÁZ

szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást ad dr. Rosenberg Mór ügyvéd (Fő-utca 91).

A „Pesti Napló“
új karácsonyi ajándéka.

Modern Magyar Festőművészek

a czíme új kiadványunknak,
melyet 1905. évi karácsonyi ajándékkul szántunk
t. előfizetőinknek.

Ez új ajándék-műünk, noha folytatása és kiegészítő része lesz a „Magyar Festőművészet Albuma“-nak, mégis mint teljesen önálló mű, gyönyörű foglalatra lesz a modern magyar festőművészet remekeinek.

Eddigi karácsonyi ajándékaink is a magyar irodalmat és magyar művészetet szolgálták, nagyszabású és nagyértékű díszművek szépségszerű példányait terjesztve el a magyar költészet és festőművészet nagyjainak alkotásait. A remekművek e díszes sorozatát folytatja most a Pesti Napló új és minden eddigi ajándékát túlszárnyaló díszművel: a **Modern Magyar Festőművészek-kal.**

Ötven nagyszabású festményt szemeltünk ki a modern magyar festők alkotásaiból, nagyrészt mesteri kivitelű műlapokon és gyönyörű, több színnyomású képeken.

Ezenkívül be fogjuk mutatni e műben jelesebb festőink vonzóan megírt életrajzát. A szöveget, a mely a modern magyar festőművészet történelmét fogja tárgyalni, elsőrendű esztétikusaink könnyed előadásában, színes képek és rajzok fogják tarkítani. Albumunk külső formájában is követni fogja eddigi törekvéseinket és a magyar könyvkötőművészet újabb alkotása lesz.

Ezt az új, páratlan díszű ajándékunkat megkapja karácsonyra állandó előfizetőinkön kívül minden új előfizető is, a ki mostantól kezdve egy évre **megszámlálás nélkül** a „Pesti Napló“-ra előfizet. — Az előfizetés fél- és negyedévenként, sőt havonta is eszközölhető.

Előfizetési ár: 1 évre 28 kor., 1/2 évre 14 kor., 1/4 évre 7 kor., 1 óra 2 kor. 40 fill.

Mutatványszámot szívesen küldünk.

Tisztelettel

a „Pesti Napló“ kiadóhivatala.

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **közvetlenül, csúszlós és meghüleséknél** bedöröcsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjegyével és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Forrástár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi széküldés.

A Kossuth Lajos-utca 4.sz.
emeletes **háZ**
Rosenhain-féle
szabad kézből eladó.

Bővebbet Berger Herman, Eperjes.

1868 óta forgalomban.
Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,
orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában lényegesen sikerrel alkalmazták

mindennemű bőrkütegek
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, előadott kútegek, ugyazir ten orvosság, ótvag, fagydag, lábizadás, folt- és szájkátrány ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a folt-kátrány-nak 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségekkel sikerrel alkalmazták a kátrány-szappant, mert a

Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyöngy kátrány-szappan az arcbőr tisztítására szolgál ellátással, a gyermeknek valamennyi bőrbetegsége ellen tevékenyül használható, mosdó és fürdős-zappan mindennapi használatra szolgál 6181

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan
25% glicerín-tartalommal és ünnem illattal.
Mint kiváló bőrpótló szer kitűnő eredménnyel használható továbbá a:

Berger-féle borax-szappan.
kútekek, napcsütés, sepió, mitesszer és egyéb bőrbetegségek ellen.

Ara minden fajnak 70fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Heil & Comp. cégjegyzék minden címén.

Kittintelve díszes levéllel Becsben 1888-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.

Minden egyéb gyógy- és egészségügyi szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékelte használati utasítással van sorolva.

Kapható minden gyógyszerertárban és hasonló üzletben.

Nagyban: **G. Heil & Comp., Wien I., Biberstr. 8.**
Magyarországi forrástár: **Török József gyógyszerertára, Budapest, Király-utca, 11. számú oroszlán és Soltész, Ferenc-utca. Kétszínben Magyarország összes gyógyszerertárban.**

Kapható **Eperjesen** Korn Vilmos úr gyógyszerertárban, valamint Magyarország összes gyógyszerertárban.

INGYEN
kapja mindenki kére'me folytán
Érdekes Egyetemes katalogusunkat,
több mint 1500 ábrával,
mely az összes használati cikkek és érdekes újdonságok bevásárlásánál nélkülözhetlen. Elegendő levelezőlapon a pontos cím tudomásul adása, mire bérmentve küldi

Érdekes Egyetemes Katalogusát:
Heinrich Kertész, Wien, I., Fleischmarkt 18-239.

Geschmackvolle, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“,
Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modellen, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K. 3.—, = Mk. 2-50.

Gratisbeilagen:
„Die praktische Wiener Schneiderin“
und
„Wiener Kinder-Mode“
mit dem Beiblatt
„Für die Kinderstube“.
Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für tadelloses Passen. Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

„Zacherlin“

mint utólrérhetlen, valóban nagyhatású rovarirtó.
Azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

| | | | | |
|---|--|---|--|---|
| Barts E. gyógyszer., Bein Simon, Bohrandt J. V., Dahlström Károly, | Diamant Fülöp, Duschnitz Ármín, Feldmann Adolf, Fried Simon, Gallitsk J. V., | Glücksman Mór, Holénia Béla, Holländer Samu, Klein Ferencz, Kónya Miklós, | Lefkovits Emil, Mikolík István, Molitorisz I. gyógyszer., Neumann B. Özv., Schönfeld Izidor, | Sváby Ferencz, Trosztler Kálmán, Vomberg István, Wenczel István. |
|---|--|---|--|---|

— Ezenkívül a vidéken mindenütt vannak raktárak, hol a Zacherlin-faragasz ki van téve. —

Schicht-szappan

„szarvas“ vagy „kulcs“
jeggyel

legjobb, legkialdósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrészektől mentes.

Mindenütt kapható!

!!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!!